FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CAN…

Province: Ontario — District No.: 93 — S. District No.: 1 — Enumeration District / District du recenseur: No. 2 — in / dans: Ottawa City — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Thos Bourdeau Jr — Enumerator / Recenseur: June 19th 1911

85 — 6.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE REFERENCE DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.		EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on commercial travellers as transients at place of hotel. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Mettre au commerciaux et les au No. de matelotte pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la cité, ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced, or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé, ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. (If not naturalized.) / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi ou métier principal.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Give particulars.) / Travaillant à son compte. (Donner détails.)	Place where person is employed, as mill, factory, farm, mine, office, store, etc. / Endroit où la personne est employée, comme moulin, manufacture, ferme, mine, bureau, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'celui principal.	Hours per week employed. / Heures par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Insurance reference date. / Assurance en vigueur à date.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance en cents.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly used. / Langue parlée ordinairement.	Can (1) converse in English so as to be understood ordinarily, (2) read English sufficiently to understand an ordinary newspaper, (3) write English sufficiently for ordinary purposes. / Sait (1) converser en anglais de manière à se faire comprendre ordinairement, (2) lire l'anglais suffisamment pour comprendre un journal ordinaire, (3) écrire l'anglais suffisamment pour les affaires ordinaires.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
89	89	Bechard Willy	Lot 9 Con 5	M	Head	M	Oct	1885	25	C			French	Canadian	R.C.	Farmer	Farm Laborer				Farm	52	60	$360.00														
		Elsie		F	Wife	M	July	1887	23	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Gerald		M	Son	S	March	1907	3	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Hector		M	Son	S	Jan	1909	1	C			French	Canadian	R.C.	none																					
90	90	Deadon Joseph	Lot 1 Con 5	M	Head	M	June	1865	45	C			French	Canadian	R.C.	Laborer	Farm Laborer				Farm		40	60	$240.00														
		Emma		F	Wife	M	Feb	1871	39	C			French	Canadian	R.C.	none																					
91	91	Denton Jesse	Lot 11 Con 5	M	Head	M	July	1858	52	C			French	Canadian	R.C.	Farmer					Farm																		
		Mary		F	Wife	M	Aug	1856	42	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Lorna		F	Daughter	S	Aug	1877	21	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Rosa		F	Daughter	S	Aug	1877	21	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Ross		M	Son	S	Aug	1877	14	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Byllor		M	Son	S	April	1901	10	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Theophile		M	Son	S	April	1901	9	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Josephine		F	Daughter	S	March	1904	7	C			French	Canadian	R.C.	none																					
92	92	Bourdeau Geo	Lot 12 Con 3	M	Head	M	Mar	1866	45	C			French	Canadian	R.C.	Builder	Contractor				Ottawa	52	60	$1200.00		$2000		$60.00										
		Rose	" "	F	wife	M	July	1871	39	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Rose	" "	F	Daughter	S	July	1891	19	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Edna	" "	F	Daughter	S	Dec	1898	12	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Joseph	" "	M	Son	S	April	1901	10	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Ignace	" "	M	Son	S	Oct	1903	7	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Philippe	" "	M	son	S	Oct	1905	5	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Mathieu	" "	M	Son	S	July	1907	3	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Theodule	" "	M	son	S	Jan	1909	1 2/12	C			French	Canadian	R.C.	none																					
93	93	Clark Alfie	Lot 11 Con 3	M	Head	M	Aug	1862	48	C			French	Canadian	R.C.	Builder	Contractor				Ottawa	52	60	$1500.00														
		Catherine	" "	F	wife	M	Nov	1862	48	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Marie	" "	F	Daughter	S	April	1887	23	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Georgine	" "	F	Daughter	S	Oct	1887	21	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Melina	" "	F	Daughter	S	Oct	1889	21	C			French	Canadian	R.C.	none																					
94	94	Daddis Fred	Lot 12 Con 3	M	Head	M	Sept	1877	33	C			Irish	Canadian	R.C.	Merchant							60														
		Jane	" "	F	wife	M	Feb	1879	29	C			Irish	Canadian	R.C.	none																					
		Muriel Irene	" "	F	Daughter	S	Jan	1907	4	C			Irish	Canadian	R.C.	none																					
		Jos. Mitchell	" "	M	Son	S	March	1909	1	C			Irish	Canadian	R.C.	none																					
95	95	Reaume Richard	Lot 12 Con 3	M	Head	M	June	1869	41	C			French	Canadian	R.C.	Merchant														$2.00		$30.00						
		Eliza	" "	F	wife	M	April	1873	37	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Ethel	" "	F	Daughter	S	Sept	1898	12	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Edgar	" "	M	Son	S	June	1899	11	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Victorine	" "	F	Daughter	S	Jan	1898	13	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Emery John B	Lot 12 Con 3	M	Head	M	Aug	1853	57	C			French	Canadian	R.C.	Builder & Farmer	Farm Laborer				Farmer	52	60	$360.00		$100.00		$25.00										
		Matte	" "	F	wife	M	Mar	1856	55	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Joseph	" "	M	Son	S	Jan	1883	27	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Deline	" "	F	Daughter	S	June	1898	12	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Bechard Thomas	Lot 12 Con 3	M	Head	M	Feb	1882	29	C			French	Canadian	R.C.	Laborer	Farm Laborer				Farmer	52	60	$420.00														
		Rosanna	" "	F	wife	M	Nov	1884	26	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Annie	" "	F	Daughter	S	Dec	1906	4	C			French	Canadian	R.C.	none																					
		Antonett	" "	F	Daughter	S	May	1908	3	C			French	Canadian	R.C.	none																					

10/